

## ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

Пржекторды тасымалдау және сақтау қоршаған ортаның температурасы –25-тен +45°С-қа дейінгі және ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 80% — дан аспайтын кезде жүргізілуі тиіс. Пржекторды сақтау және тасымалдау тек зауыт қаптамасында жүзеге асырылуы тиіс. Тасымалдау және сақтау процесінде пржекторға және оның қаптамасына мұнай өнімдерінің, агрессивті заттар мен ортаның, сондай-ақ механикалық жүктемелердің әсеріне жол берілмейді. Пржекторды теріс температурада тасымалдағаннан кейін бір сағаттан кейін қосуға болады.

## КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Тұтынушы тасымалдау, сақтау, орнату және пайдалану ережелерін сақтаған кезде жарық диодты пржекторлардың қызмет ету мерзімі 50000 сағатты құрайды, пайдаланудың кепілдік мерзімі сатылған сәттен бастап 2 жылды құрайды. Зауыттық қаптамадағы пржекторларды пайдалану сәтін сақтаудың кепілдік мерзімі 2 жылды құрайды. Пржекторды дұрыс сақтамау, монтаждау немесе пайдалану кепілдіктен айыруға өкпе соғады. Сатып алушының кінасінен болмаған ақаулық анықталған жағдайда, кепілдік мерзімі аяқталғанға дейін пржекторды сатқан ұйымға жүгінуге қажет. Пржекторды қайтару және ауыстыру тұтас орамасы, толық жиынтығы болған және механикалық зақымданулар болмаған кезде ғана жүргізіледі. Кепілдік міндеттемелерді сатушы сатып алушыда кассалық чек немесе сатып алуды және сатып алу күнін растайтын басқа құжат болған кезде ғана орындайды.

Кепілдік нәтижесінде зақымдалған пржекторларға қолданылмайды:

- сұйықтықтармен жанасу (су мен атмосфералық ылғалдылықтан басқа);
- шамды дұрыс орнатпау нәтижесінде сұйықтықтың енуі (герметизацияланбаған қосылу орны);
- қорғаныс жерге тұйықталуының болмауы;
- механикалық әсер ету және басқа зақым.

Механикалық зақымдануларға кинетикалық энергия әсерінен Пржектордың (корпус, қорғаныс шынысы, шағылыстырғыш, қорек сым) тұтастығының бұзылуы жатады. Өздігінен жөндеу, жарықдиодты Пржектордың компоненттерін ауыстыру немесе дизайнға өзгерістер енгізу жағдайында кепілдік күшін жоғалтады. Пайдалану процесінде боялған беттер мен пластикалық бөлшектер реңктерінің өзгеруіне қатысты кепілдік міндеттемелер танылмайды. Кепілдік мерзімі ішінде жарық ағыны өтімін берілген Номиналды жарық ағынының 70% — ынан төмен емес деңгейде сақталады, корреляцияланған түс температурасының мәні және кепілдік мерзімі ішінде корреляцияланған түс температурасының рұқсат етілген мәндерінің ауданы-ГОСТ Р 54350 келтірілгенге сәйкес. Кепілдік кезеңінде ақаулық жарықдиодты шамды ауыстыру туралы толық ақпаратты мына телефондар арқылы алуға болады: 8 (800) 555-01-23, 8 (495) 651-87-22.

**Ескертпе:** өндіріші кез келген уақытта және алдын ала ескертусіз бұйымның техникалық сипаттамаларын нашарлатпайтын бұйымның конструкциясына және жиынтықтамасына техникалық өзгерістер мен жетілдірулерді (техникалық параметрлер және/немесе сыртқы түрі, масса-габаритті сипаттамалары) енгізу құқығын өзіне қалдырады..

## ДАЙЫНДАЛҒАН КҮНІ

00,00 СЕРИЯСЫНА СӘЙКЕС нұсқаулықта көрсетілген (алғашқы екі Сан — дайындалған айы; екінші екі Сан — дайындалған жылы).

## СЕРТИФИКАТТАУ

Тауар Кеден одағының қолданыстағы техникалық регламенттеріне сәйкес сертификатталған. Сертификаттау туралы ақпарат таңбалауға жазылған. Өнім сертификатының нөмірі мен қолданылу мерзімі туралы ақпаратты сайтта ала аласыз [www.wolta.ru](http://www.wolta.ru).

## ӨНДІРІСТІ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Өндіруші: Нингбо Оутлукс Электрикал Ко. Лтд. Мекен-жайы: №.1 Хетоу Рд. Хенгси. Нингбо. Қытай. ҚХР-да жасалған. Жеткізушінің (Өндірушінің) тұтынушыдан талап-наразылықтады қабылдауға уәкілеттік берген заңды тұлғаның атауы мен мекен-жайы: «Леруа Мерлен Казахстан» ЖШС, Қазақстан Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев көш., 77, «ParkView» БО, 6 қ., №07 кеңсе. «Wolta Kazakhstan» ЖШС, 050044, Қазақстан Республикасы, Алматы қаласы, Жібек Жолы көшесі, 50 үй, 604 оф. тел: +7 (727) 973 09 55, [info@wolta.kz](mailto:info@wolta.kz).

# WOLTA®

## RU СВЕТОДИОДНЫЕ ПРОЖЕКТОРЫ СЕРИИ WFL06S

Руководство по монтажу и эксплуатации

## НАЗНАЧЕНИЕ

Пржекторы светодиодные серии WFL06S торговой марки WOLTA® предназначены для общего освещения внутри и снаружи помещений, освещения больших территорий, производственных и рекламных объектов. Пржекторы оснащены встроенным регулируемым инфракрасным датчиком движения. Пржекторы сертифицированы и соответствуют всем необходимым требованиям, предъявляемым к данному типу оборудования. Пржекторы рассчитаны для работы в сети переменного тока 230 В, 50 Гц. Качество электроэнергии должно соответствовать ГОСТ 32144-2013. Питающая сеть должна быть защищена от коммутационных и грозовых импульсных помех. Продукция соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011 и ТР ЕАЭС 037/2016.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Пржектор в сборе; инструкция по эксплуатации; упаковка.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

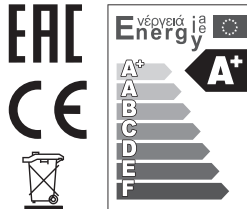
RU Модель	KZ Моделі	WFL-10W/06S	WFL-20W/06S	WFL-30W/06S	WFL-50W/06S
Тип источника света	Жарық көзінің түрі	Светодиод SMD	Светодиод SMD	Светодиод SMD	Светодиод SMD
Радиус обнаружения датчика	Сенсорды анықтау радиусы	2-10 метров	2-10 метров	2-10 метров	2-10 метров
Регулировка оптического порога активации датчика	Сенсорды іске қосудың оптикалық шегін реттеу	3-2000 лк	3-2000 лк	3-2000 лк	3-2000 лк
Регулировка времени работы после активации	Іске қосылғаннан кейін жұмыс уақытын реттеу	Мин. 7с±3с Макс. 8мин±3мин	Мин. 7с±3с Макс. 8мин±3мин	Мин. 7с±3с Макс. 8мин±3мин	Мин. 7с±3с Макс. 8мин±3мин
Мощность, Вт	Қуаты, Вт	10	20	30	50
Коэффициент мощности	Қуат коэффициенті	>0.8	>0.8	>0.9	>0.9
Тип напряжения	Кернеу түрі	АС	АС	АС	АС
Номинальное (нормируемое) напряжение, В	Номиналды (нормаланған) кернеу, В	230	230	230	230
Диапазон входного напряжения, В	Кіріс ауқымы кернеу, В	180-240	180-240	180-240	180-240
Ток, А	Ток, А	0,05	0,1	0,15	0,25
Частота, Гц	Жилігі, Гц	50	50	50	50
Цветовая температура, К	Түс температурасы, К	5700	5700	5700	5700
Индекс цветопередачи	Индекс түс беру	≥70	≥70	≥70	≥70
Световой поток, лм	Жарық ағыны, лм	900	1800	2700	4500
Класс светораспределения по ГОСТ54350-2015	ГОСТ 54350-2015 бойынша жарық бөлу сыныбы	П	П	П	П
Тип кривой силы света по ГОСТ54350-2015	Қысық күш түрі жарық бойынша ГОСТ54350-2015	Д	Д	Д	Д
Угол рассеяния, градус	Шашырау бұрышы, °С	120	120	120	120
Степень защиты	Қорғау дәрежесі	IP65	IP65	IP65	IP65
Степень защиты от механического удара	Механикалық соққыдан қорғау дәрежесі	IK08	IK08	IK08	IK08
Климатическое исполнение	Климаттық орындалуы	У1	У1	У1	У1
Диапазон рабочих температур, °С	Жұмыс температурасының диапазоны, °С	-20..+40	-20..+40	-20..+40	-20..+40
Нормируемая предельно допустимая температура окружающей среды, ta, °С	Қоршаған ортаның нормаланатын шекті рұқсат етілген температурасы, ta, °С	45	45	45	45
Нормируемая максимальная рабочая температура (обмотки), tw, °С	Нормаланатын ең жоғары Жұмыс температурасы (орату), tw, °С	80	80	80	80
Нормируемая максимальная рабочая температура (конденсатора), tc, °С	Нормаланатын ең жоғары Жұмыс температурасы (конденсатор), tc, °С	75	75	75	75
Класс защиты	Қорғау сыныбы	I	I	I	I
Защита от импульсных перенапряжений, кВ	Импульсті асқын кернеуден қорғау, кВ	1,5	1,5	3	3
Защита от короткого замыкания	Қысқа тұйықталудан қорғау	Да	Да	Да	Да
Размеры, мм	Өлшемдері, мм	108x123x40	143x147x40	174x171x40	207x193x40
Максимальная площадь проекции, м²	Проекцияның ең көп ауданы, м²	0,013	0,021	0,030	0,040
Диапазон высот установки, м	Орнату биіктігі диапазоны, м	1,8-2,5	1,8-2,5	1,8-2,5	1,8-2,5
Масса, кг	Салмағы, кг	0,2	0,3	0,4	0,6
Материал рассеивателя	Материал шашыратқыш	силикатное закаленное стекло	силикатное закаленное стекло	силикатное закаленное стекло	силикатное закаленное стекло
Материал корпуса	Корпус материалы	алюминиевый сплав	алюминиевый сплав	алюминиевый сплав	алюминиевый сплав
Цвет корпуса	Дене түсі	серый	серый	серый	серый
Срок службы, часов	Қызмет мерзімі, сағат	50000	50000	50000	50000
Срок гарантии, лет	Қызмет мерзімі, жыл	2	2	2	2

## ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ

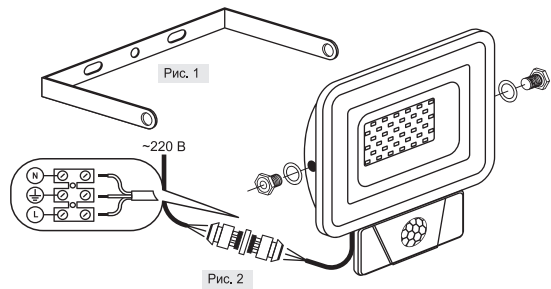
1. Работы по установке и обслуживанию пржектора можно проводить только убедившись в том, что питание сети отключено. Перед установкой убедитесь в наличии защитного устройства в сети (автоматический выключатель, предохранитель).

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

Дата изготовления / Дайындалған күні	Штамп технического контроля / Техникалық Бақылау мертабаны	Дата продажи / Сату күні	Штамп магазина / Дүкеннің мөрі
07.2021			



- При эксплуатации необходимо располагать прожектор и электропроводку вдали от химически активной среды, горячих и легковоспламеняющихся предметов и поверхностей.
- Регулярно проверяйте все электрические соединения и целостность проводки. Запрещено подключение и использование прожектора при поврежденной проводке, с треснувшим стеклом. Запрещено устанавливать прожекторы на легковоспламеняющиеся материалы, например, древесный шпон и материалы на основе дерева толщиной менее 2 мм.
- Запрещено производить подключение прожектора проводом с нетермостойкой изоляцией.
- Запрещается эксплуатация прожектора без защитного заземления.
- Запрещается эксплуатация прожектора с поврежденным корпусом или с поврежденным защитным стеклом.
- При обнаружении неисправности обесточьте прожектор и обратитесь к квалифицированному специалисту для выявления причины.
- Эксплуатация прожектора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Нормальное рабочее положение — универсальное. Допустимо использовать прожектор внутри помещений.
- Подключение через светорегулятор не допускается.



## МОНТАЖ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Во избежание ошибок при установке и использовании, обратитесь к квалифицированному электрику.

- Извлеките прожектор из упаковки и убедитесь в его целостности.
- Обесточьте сетевой кабель (трехжильный кабель с сечением жилы от 0,75 мм<sup>2</sup> до 2,5 мм<sup>2</sup>). Не входит в комплект поставки.
- Установите прожектор при помощи специального крепления (лиры), входящего в комплект поставки (Рис.1).
- Присоедините подготовленные концы подготовленного кабеля к проводам прожектора L, N, Ⓧ способом, допустимым «Правилами устройства электроустановок». Компания WOLTA® рекомендует применять клеммные колодки (Рис. 2). Крепление типа Z — внешний гибкий кабель или шнур данного прожектора не может быть заменен; если шнур окажется поврежден, то прожектор должен быть утилизирован.
- Регулировка датчика движения производится поворотом ручки от 0 до MAX в выключенном состоянии. При первом включении следует установить регулировки на «→», если прожектор будет включен при дневном свете, он должен включиться, отработать 1-3 минуты и выключиться. После чего включения будут происходить при минимальной освещенности и на минимальное время. Далее проводите регулировки в выключенном состоянии на необходимое время (TIME), освещенности (LUX) и радиус обнаружения (SENS). Внимание! Не перекручивайте ручки регулировки, производит регулировку без усилия — это может повредить регуляторы и привести к некорректной работе прожектора (Рис. 3).
- Прожектор готов к работе.

**Внимание!** Место подключения прожектора к электрической сети требует герметизации, необходимо использование соответствующих средств (защитные от проникновения пыли и влаги клеммные колодки, распаячные коробки и т.д.).

## УХОД ЗА ПРОЖЕКТОРОМ

В процессе эксплуатации прожектора на его поверхности может скапливаться пыль, что уменьшает его потребительские свойства. Для очистки наружной поверхности прожектора можно использовать мягкую ткань, смоченную водой, с применением нейтральных моющих средств. Не использовать для очистки растворители и другие агрессивные химикаты. Дополнительные мер обслуживания не требуется.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Светодиодные прожекторы WFL06S относятся к IV классу отходов (малоопасные отходы) и подлежат утилизации специализированными лицензированными организациями. Упаковочный полиэтилен: идентификатор согласно ISO 1043 (97/129/EC) — 4 PELD, упаковочная коробка: идентификатор согласно ISO 1043 (97/129/EC) — 20 PAP.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Транспортировка и хранение прожектора должны происходить при температуре окружающей среды от −25 до +45°C и относительной влажности воздуха не более 80%. Хранение и транспортировка прожектора должны осуществляться только в заводской упаковке. В процессе транспортировки и хранения не допускается воздействие на прожектор и его упаковку нефтепродуктов, агрессивных веществ и сред, а также механических нагрузок. Включение прожектора возможно через час после транспортирования при отрицательной температуре.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

При соблюдении потребителем правил транспортировки, хранения, установки и эксплуатации срок службы светодиодных прожекторов составляет 50000 часов, гарантийный срок эксплуатации составляет 2 года с момента продажи. Гарантийный срок хранения прожекторов в заводской упаковке до момента эксплуатации составляет 2 года. Неправильное хранение, монтаж или эксплуатация прожектора влекут за собой лишение гарантии. В случае обнаружения неисправности, произошедшей не по вине Покупателя, необходимо обратиться в организацию, продавшую прожектор, до истечения гарантийного срока. Возврат и замена прожектора производятся только при наличии целой упаковки, полной комплектации и отсутствии механических повреждений. Гарантийные обязательства выполняются Продавцом только при наличии у Покупателя кассового чека или другого документа, подтверждающего покупку и дату покупки. Гарантия не распространяется на прожекторы, повреждённые в результате:

- контакта с жидкостями (кроме воды и атмосферной влажности);
- проникновения жидкости в результате некорректного монтажа светильника (незагерметизированное место подключения);
- отсутствия защитного заземления;
- механического воздействия и иного повреждения.

К механическим повреждениям относятся нарушения целостности прожектора (корпуса, защитного стекла, отражателя, провода питания) под воздействием кинетической энергии. В случае самостоятельного ремонта, замены компонентов светодиодного прожектора или внесения конструктивных изменений гарантия утрачивает силу.

Гарантийные обязательства не признаются в отношении изменения оттенков окрашенных поверхностей и пластиковых частей в процессе эксплуатации. Световой поток в течение гарантийного срока сохраняется на уровне не ниже 70% от заявляемого номинального светового потока, значение коррелированной цветовой температуры и область допустимых значений коррелированной цветовой температуры в течение гарантийного срока - согласно приведенным в ГОСТ Р 54350. Подробную информацию о замене неисправного светодиодного прожектора в гарантийный период Вы можете получить по телефону: 8 (800) 555-01-23, 8 (495) 651-87-22.

**Примечание:** производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изделия технические изменения и усовершенствования (технические параметры и/или внешний вид, массогабаритные характеристики), не ухудшающие технические характеристики изделия, в любое время и без предварительного уведомления.

## ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Указана в инструкции согласно серии 00.00 (первые две цифры — месяц изготовления; вторые две цифры — год изготовления).

## СЕРТИФИКАЦИЯ

Товар сертифицирован согласно действующим Техническим Регламенам Таможенного Союза. Информация о сертификации нанесена на маркировке. Информацию о номере и сроке действия сертификата продукции вы можете получить на сайте www.wolta.ru.

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗГОТОВИТЕЛЕ

Изготовитель: Нинбо Оултукс Электрикал Ко. Лтд. Адрес: №.1 Хетоу Рд. Хенгкси. Нинбо. Китай. Сделано в КНР. Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Вольта Русланд». Адрес: 119361, г. Москва, ул. Наташи Ковшовой, д. 4, стр. 1, оф. 23. www.wolta.ru

## KZ ЖАРЫҚДИОДТЫ ШЫРАҒДАНДАРЫ WFL06S.

Монтаждау және пайдалану жөніндегі Нұсқаулық

## ТАҒАЙЫНДАУ

WOLTA® сауда маркасы WFL06S сериялы Жарық құятын прожекторлар 50 Гц жиілігімен 230 В айнымалы тоқтың бір фазалы желілерінде жұмыс істеуге арналған. Прожекторлар реттелетін инфрақызыл қозғалыс сенсорымен жабдықталған. Бұл прожекторлар үй-жайлардың ішінде және сыртынан түсетін жарықты жалпы жарықтандыруға, үлкен аумақты, өндірістік және жарнамалық объектілерді жарықтандыруға арналған. Прожекторлар сертифициқталғанды және осы типке қойылатын барлық қажетті талаптарға сәйкес келеді. Электр энергиясының сапасы ГОСТ 32144-2013 сәйкес болуы тиіс. Қоректендіруші желі коммутациялық және найзағай импульстік кедергілерден қорғалуы тиіс. Өнім кеден одағының техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді: TP TC 004/2011, TP TC 020/2011 және TP EAЭС 037/2016.

## ЖИНАҚТАУ

Жинақтағы Прожектор; пайдалану жөніндегі Нұсқаулық; орау. Қаптама материалы — картон.

## ҚАУІПСІЗДІККЕ ҚОЙЛАТЫН ТАЛАПТАР

1. Прожекторды орнату және қызмет көрсету бойынша жұмыстарды желінің қоректенуінің ажыратылғанына көз жеткізгеннен кейін ғана жүргізуге болады. Орнату алдында желіде қорғаныс құрылғысының (автоматты ажыратқыш, сақтандырғыш) болуына көз жеткізіңіз.
2. Пайдалану кезінде прожектор мен электр сымдарын химиялық белсенді ортадан, жанғыш және дәрістік тұтанғыш заттар мен беттен алыстықта тарту қажет. 3. Барлық электр қосылыстар мен сымдардың бүтіндігін үнемі тексеріңіз. Бүлінген сымсы, сынған шынысы бар прожекторды қосуға және пайдалануға тыйым салынады. Прожекторларды тез тұтанатын материалдарға, мысалы, ағаш шлоны және қалыңдығы 2 мм-ден кем ағаш негізіндегі материалдар сияқты орнатуға тыйым салынады.
4. Прожекторды шымдамды емес оқшауламасы бар сыммен қосуға тыйым салынады.
5. Прожекторды жерге тұйықтамай пайдалануға тыйым салынады.
6. Корпусы зақымдалған немесе қорғаныш шынысы зақымдалған прожекторды пайдалануға тыйым салынады.
7. Ақау табылған жағдайда прожекторды тоқтан ажыратып, себептерін анықтау үшін білікті электрикке хабарласыңыз.
8. Прожекторды пайдалану «Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану Ережелеріне» сәйкес жүргізілуі тиіс.
9. Қалыпты жұмыс жағдайы — әмбебап. Прожекторды үй-жайдың ішінде пайдалануға болады.
10. Жарық реттегіш арқылы қосуға жол берілмейді.

## ҚОСУ ЖӘНЕ ҚОСУ

1. Прожекторды қаптамадан алыңыз және оның тұтастығына көз жеткізіңіз.
2. Желілік кабельді ажыратыңыз (өзектің қимасы 0,75 мм2-ден 2,5 мм2-ге дейінгі үй ядролы кабель). Жеткізу жиынтығына кірмейді.
3. Прожекторды жеткізу жинағына кіретін арнайы бекітпемен (пирамена) орнатыңыз (сурет.1).
4. Дайындалған кабельдің дайындалған ұштарын L, N Ⓧ прожекторының сымдарына «электр қондырғыларын орнату ережелерінде»руқсат етілген тәсілмен жалғаңыз. WOLTA® терминал блоктарын қолдануды ұсынады (Сурет. 2). Z типті бекіту-берілген Прожектордың сыртқы іліпші кабелін немесе сымын ауыстыру мүмкін емес; егер сым зақымдалса, онда прожекторды кедеге жарату керек.
5. Қозғалыс датчигін реттеу тұтқишты өшірілген күйде 0-ден МАХ-қа дейін бұру арқылы жүргізіледі. Бірінші рет қосқан кезде сіз « - » - ге түзетулер енгізуіңіз керек, егер жарық шамы күндізгі жарықта қосылса, ол қосылып, 1-3 минут жұмыс істеп, өшірілуі керек. Осыдан кейін, қосу минималды жарықпен және ең аз уақытқа жүзеге асырылады. Өрі қарай, қажетті уақытқа (уақытқа), жарыққа (LUX) және анықтау радиусына (SENS) өшірілген күйде реттеніз.
- Назар аударыңыз! Реттеу тұтқаларын бұрамаңыз, күш жұқсамай реттеніз — бұл реттегіштерді зақымдауы мүмкін және жарық шамының дұрыс жұмыс істемейтін әкелуі мүмкін (Сурет. 3).
6. Прожектор жұмысықа дайын.
- Назар аударыңыз!** Прожектордың электр желісіне қосу орны герметизацияны талап етеді, тиісті құралдарды пайдалану қажет (шаң мен ылғалдың енуінен қорғалған клеммдық қалыптар, ажыратқыш қоралтар және т.б.).

## ПРОЖЕКТОРҒА КҮТІМ ЖАСАУ

Прожекторды пайдалану барысында оның бетінде шаң жиналуы мүмкін, бұл оның тұтынушылық қасиеттерін азайтады. Прожектордың сыртқы бетін тазалау үшін бейтарап жуу құралдарын қолдана отырып, сумен суланған жұмсақ матаны пайдалануға болады. Тазалау үшін еріткіштерді және басқа агрессивті химикаттарды пайдаланбаңыз. Қосымша қызмет көрсету шаралары талап етілмейді.

## КӨДЕГЕ ЖАРАТУ

WFL06S жарықдиодты прожекторлары қалдықтардың IV класына (аз қауіпті қалдықтар) жатады және мамандандырылған лицензияланған ұйымдармен кедеге жаратуға жатады. Орауыш полиэтилен: ISO 1043 (97/129/EC) сәйкес идентификатор — 4 PELD, орауыш